



Košnica (Drobnetova gostilna) – pred kletjo je bil na begu 10. septembra 1880 ustreljen Guzaj.
Košnica: Guzaj was shot on 10th September 1880 in front of the cellar, while on the run.



Žegar: spomenik graditelju ceste (l. 1915),
kužno znamenje (l. 1644)
*Žegar: monument to the road builder (1915),
plague mark (1644).*



Ohranjena kovačnica pri Obrezu v Žegru
The preserved forge at Obrez in Žeger.

...» **M**i daš še enkrat roko za slovo.«
Barbka se je zdrznila, naenkrat je bila ob njem,
prijela ga je za obe roki.
»Nikamor ne boš šel sam. S teboj ostanem.
Kjer boš ti, tam bom jaz. S teboj bom.«
»Navkljub vsemu me ljubiš?! Čeprav veš, kdo sem?!«
»Jaz nič ne vem. Nič nočem vedeti. Samo to vem, da te
imam rada, da te bom rada imela do konca.
Da grem v pekel s teboj, če rečeš.«
Guzaj jo je divje strastno prižel k sebi: »Barbka! Moja Barbka!«
»Da. V pekel če hočeš.«...

(Vir: Ernest Tiran, Razbojnik Guzaj: podlistek,
Celje, Novi tednik, 1984-1985, str. 17)



NA POTI  Z GUZAJEMI

(Source: Ernest Tiran, Guzaj the Bandit:
feuilleton, Celje, Novi tednik, 1984-1985, p. 17)

...» *Can you once again take my hand in farewell.*
Barbka was startled, and was at once by his side,
holding both of his hands.
“You won’t go anywhere by yourself. I shall stay with you.
Wherever you go, I’ll go. I’ll be with you.”
“You love me despite everything?! Although you know who I am?!”
“I don’t know a thing. I don’t want to know anything.
All I know is that I love you and that I will love you till the end.
That I would go to hell with you if you wish.”
Guzaj held her passionately close: “Barbka! My Barbka!”
“Yes. To hell if you wish.”...



OBČINA ŠENTJUR

Evropski kmetijski sklad za razvoj podeželja
Evropa investira v podeželje

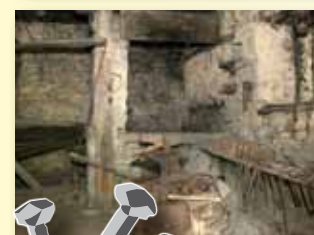
INFO:

KS Prevorje
tel.: +386 (3) 580 87 24
TIC Šentjur
tel.: +386 (3) 749 25 23

Založnik: Krajevna skupnost Prevorje
Produkcija: Argos
Tekst pri fotografijah: Miroslav Pajek
Tekst o Guzaju: Tatjana Zalokar
Tekst iz knjige: Ernest Tiran, Razbojnik Guzaj
Foto: foto Langus
Oblikovanje: Nataša Krhen
Prevod: Aleksandra Maček
Tisk: G-offset tisk

NA POTI  Z GUZAJEMI

PREVORJE



PREVORJE

Na poti z Guzajem se boste srečali s pestro kozjansko krajino, lepo ohranjeno naravo ter s pogumnim kozjanskim rokovnjačem Francem Guzajem (1839 – 1880). Njegove tatvine in ropi so se celih 7 let vrstili po vsej Štajerski in tudi na Hrvaškem. Guzajeve tarče so bili gradovi, sejmi in župnišča. S prebrisanimi ukanami je »olajšal« marsikaterega graščaka, župnika ali tudi trgovca. Orožniki so ga lovili od Krškega pa vse do Dunaja, vendar se jim je spretno izmikal vse do leta 1880, ko so ga ustrelili v Košnici pri Prevorju. O Guzaju so še danes poznane številne zgodbe, ki jih boste lahko obujali na označeni poti. Spoznali boste, da je bil Guzaj med navadnimi ljudmi priljubljen predvsem, ker je jemal bogatim in pomagal revnim.

Označena pešpot na Prevorju poteka mimo 15 zanimivih točk, ki vam bodo približale bogato kulturno in naravno dediščino tega kraja.

NA POTI Z GUZAJEMI

GUZAJEVA POT NA PREVORJU / GUZAJ PATH ON PREVORJE

— pot / path

- 1 Observatorij / Observatory
- 2 Guzajev grob / Guzaj's grave
- 3 Cerkev Sv. Ane / St Ana's Church
- 4 Spomenik NOB / NSL Monument
- 5 Gostišče Rezec / Restaurant Rezec
- 6 Lapršekov mlin (Zupan) / The mill of Lapršek
- 7 Žlofov mlin / The mill of Žlof
- 8 Drobnetov mlin / The mill of Drobne
- 9 Puhorje - 618 m (razgledišče / viewpoint)
- 10 Vegel (klet, kjer je bil Guzaj ustreljen) / Vegel (the cellar wherer Guzaj was shot)
- 11 Kužno znamenje / The plague mark
- 12 Spomenik graditelju ceste / A monument to the road builder
- 13 Gostišče Obrez / Resaturant Obrez
- 14 Čebelarstvo Majcen / Majcen beekeeping
- 15 Kovačija Obrez / Forge Obrez

PREVORJE

On the Guzaj Path you will encounter the picturesque landscape of Kozjansko, well-preserved nature, and the brave outlaw of Kozjansko, Franc Guzaj (1839 – 1880). The main targets of Guzaj, who robbed and thieved throughout Styria and Croatia for seven years, were castles, fairs, and presbyteries. He used cunning tricks on many castle lords, priests, and merchants in order to steal from them. The police were searching for him all the way from Krško to Vienna, but he managed to cleverly avoid them until 1880, when he was shot in Košnica pri Prevorju. There are still many stories known about Guzaj and you can relive them along the marked path. You will realize that Guzaj's popularity among common people was mostly due to his taking from the rich and giving to the poor.

The marked path in Prevorje follows 15 points which will bring you closer to the rich cultural and natural heritage of this place.



OŠ Prevorje – observatorij – cerkev sv. Ane – na pokopališču Guzajev grob
Prevorje Primary School – observatory – St Ana's Church – Guzaj's grave in the cemetery.



Eden izmed 3 ohranjenih mlinov v dolini Bistrice Zupanov – Laperšekov mlin
One of the 3 preserved mills in the valley of Bistrica, the Zupan – Lapršek mill.



Notranjost Zupanovega – Laperškovega mlina
The interior of the Zupan – Lapršek mill.